

# Informe Anual

## 2021



# Ahora en formato digital: el Informe Anual de Brot für die Welt

¿Cómo trabajamos, cuáles son nuestros objetivos, cómo nos financiamos y qué ocurre con sus donaciones y otros fondos que nos confían? El Informe Anual de Brot für die Welt ofrece un desglose detallado cada año, a partir de hoy también en formato digital. Bajo [www.brot-fuer-die-welt.de/ueber-uns/transparenz/jahresbericht](http://www.brot-fuer-die-welt.de/ueber-uns/transparenz/jahresbericht) encontrará una guía de nuestro trabajo, nuestros eventos y nuestras copartes en todo el mundo, con datos e informes. ¡Y podrá comprobar que su apoyo surte efecto!



¿Desea ayudarnos a proteger el medio ambiente y conservar los recursos? Ingrese a nuestra carpeta del informe anual. A partir de hoy también estaremos encantados de enviarle el informe anual en formato PDF – para ello simplemente escriba a [redaktion@brot-fuerdie-welt.de](mailto:redaktion@brot-fuerdie-welt.de). Asimismo, encontrará el archivo PDF bajo [www.brot-fuer-die-welt.de/ueber-uns/transparenz/jahresbericht](http://www.brot-fuer-die-welt.de/ueber-uns/transparenz/jahresbericht)

## Nosotros

- ayudamos a los más débiles en todo el mundo
- actuamos en colaboración
- abogamos por la justicia y la paz
- ayudamos a las personas a ayudarse a sí mismas
- fomentamos la participación
- vivimos ecuménicamente
- dialogamos con las instancias políticas y la opinión pública

## Sobre nosotros

Brot für die Welt es la obra de desarrollo de las Iglesias Evangélicas Regionales y Libres de Alemania y su diaconía. Con más de 1.800 proyectos en casi 90 países de todo el mundo, ayudamos a las personas pobres y marginadas a mejorar sus condiciones de vida por sus propios esfuerzos.



¡Su donación  
llega!

[www.dzi.de](http://www.dzi.de)



| Dra. Dagmar Pruin, Presidenta de Brot für die Welt

## Prefacio

Querida lectora, querido lector,

Ahora que tiene en sus manos este informe anual, probablemente todavía nos preocupe sobremedida el ataque de Rusia a Ucrania, contrario al derecho internacional, y especialmente los efectos de esta guerra. Porque pone en peligro el suministro de alimentos a las personas en todo el mundo. Si el trigo puede utilizarse como arma, ¡necesitamos un viraje y nuevos impulsos en la lucha contra el hambre!

Los efectos de la guerra aún no figuran en el informe sobre el 2021. Sin embargo, en el último año, la pandemia del coronavirus ha sido una preocupación generalizada. La pandemia ha dejado al descubierto de forma implacable las brechas sociales, ecológicas y económicas. Pero también ha revelado que es precisamente en tiempos de crisis cuando las personas se superan a sí mismas. Encuentran soluciones no convencionales a problemas agudos e inspiran a otros a involucrarse. De este modo, la dramática presión de esta pandemia también ha puesto en marcha procesos de cambio largamente esperados.

El informe anual le ofrece una visión de nuestro trabajo en 2021 y de muchos proyectos exitosos de nuestras organizaciones coparte. Nada de esto habría sido posible sin su valioso apoyo, las Iglesias protestantes regionales y libres y sus congregaciones, nuestros y nuestras donantes, el Gobierno Federal y muchos socios de la cooperación. Les agradecemos a todos de corazón por su gran ayuda.

Manténganse sanos y salvos.

Con mis mejores deseos,

Pastora Dra. Dagmar Pruin  
Presidenta de Brot für die Welt

# Índice

<b>Prefacio</b>	<b>3</b>
<b>Informe de la Junta Directiva</b>	<b>6</b>
<b>Trabajo de proyectos internacionales</b>	<b>8</b>
Estadística de proyectos por temas y continentes	9
Proyectos en todo el mundo	10
Oficinas en el extranjero	11
Proyectos por país	12
Nuestra estrategia 21+	14
Voces de nuestras copartes	16
Evaluaciones	18
Prevención de la corrupción	19
Nuestros estándares	19
Expertos y expertas	20
Becas	21
Comisiones / personal	22
Organigrama	23
<b>Compromiso y comunicación</b>	<b>24</b>
Relaciones públicas	25
Labor política	26
Labor educativa	28
Voluntariado	29
<b>Finanzas</b>	<b>30</b>
Estructura de fondos	31
Estados financieros	32
Origen de los fondos/Ingresos	33
Uso de los fondos/egresos	34
<b>Planificación financiera 2022</b>	<b>35</b>
<b>Perspectivas para 2022</b>	<b>35</b>
<b>Contacto/Pie de imprenta</b>	<b>35</b>



Mujeres regresando del pozo de agua.  
En Bangladesh, el agua dulce escasea cada  
vez más debido a la crisis climática.



## Desafíos actuales

En 2021, la pandemia de COVID-19 siguió agudizando las inequidades e injusticias existentes, así como todas las formas de discriminación, tanto a nivel nacional como internacional. Las consecuencias fueron especialmente graves en los lugares donde las personas son más vulnerables a la infección debido a las condiciones de vida precarias y relacionadas con la pobreza, y donde no están protegidas por los sistemas de seguridad social. Para más del 70% de la población mundial, no existen mecanismos estatales de protección integral en caso de enfermedad, necesidad de cuidados, desempleo o ingresos demasiado bajos. Las personas afectadas están expuestas al sufrimiento y la pobreza. Incluso con una baja incidencia, como ocurrió en África durante mucho tiempo, las consecuencias de la pandemia fueron más devastadoras que en los países industrializados. La mayoría de los países apenas tiene reservas para lanzar paquetes de estímulo económico por valor de miles de millones. Ya antes de la pandemia, la atención sanitaria en muchos países del Sur Global era deficiente. Por doquier faltaban infraestructuras, medicamentos, personal y financiación. El coronavirus ha empeorado aún más esta situación. A través de nuestra labor de política sanitaria, hemos trabajado con copartes a nivel mundial para defender el acceso de los países más pobres a las vacunas contra la COVID-19 y hemos apoyado la presión ejercida por algunos países en la Organización Mundial de Comercio para que se elimine temporalmente la protección de patentes y la propiedad intelectual de las tecnologías médicas para contener la pandemia (la llamada exención de ADPIC). Esto permitiría que todas las empresas con capacidad de producción pudiesen fabricar vacunas.

Las organizaciones coparte enfrentaron restricciones en distinto grado. La respuesta a la pandemia también fue variable, dependiendo de la incidencia del coronavirus y los problemas locales. Por ejemplo, la situación en África era diversa y difícil de evaluar porque el índice de análisis de contagios era muy bajo. Una encuesta realizada por el Instituto Alemán de Misiones Médicas (Difäm) en marzo de 2021 entre las copartes del sector sanitario de nuestro fondo de pequeños proyectos para el coronavirus, iniciada en marzo de 2020, no sólo arrojó una insuficiente disponibilidad de vacunas, sino también reflejó el escepticismo de la población frente a las vacunas y la inadecuada logística de las campañas de inmunización como causas para la baja tasa de vacunación. Para convencer a la población de los

beneficios de las vacunas, un segundo fondo de pequeños proyectos apoyó principalmente a las copartes eclesíásticas del sector sanitario, con gran éxito para la sensibilización de la población, la formación del personal sanitario y el equipamiento de los centros de salud (ver p. 14).

En vista de las dramáticas consecuencias de la crisis climática, que continuaron en 2021 y que afectan mayoritariamente a la población del Sur Global, es necesario hacer frente a crisis concurrentes: por un lado, la necesaria respuesta a los choques externos a corto plazo, y por otro la lucha contra las consecuencias de la crisis climática a medio plazo. Además, gran parte de los países en desarrollo se hallan peligrosamente sobreendeudados. Por ello, adicionalmente al alivio de la deuda de los países más pobres, en su estudio “Cambio climático, deuda y COVID-19” Brot für die Welt pidió crear un fondo mundial de resiliencia. Este permitiría romper el círculo vicioso de los países endeudados con infraestructuras vulnerables a las crisis, por un lado, y la obligación de hacer frente a crisis de corto plazo, por otro.

## Situación financiera

Los tres pilares financieros de la obra de Brot für die Welt están constituidos por las donaciones y colectas (63,6 millones de euros), fondos eclesíásticos (60,8 millones de euros) y fondos públicos provenientes del Ministerio Federal de Cooperación Económica y Desarrollo de Alemania (BMZ por sus siglas en alemán: 164,7 millones de euros), estos últimos en el marco de la cooperación con la Central Protestante de Ayuda al Desarrollo (EZE) y la sociedad de utilidad pública Servicios de Ultramar (DÜ). En 2021, Brot für die Welt tuvo a su disposición unos 321 millones de euros (2020: 323 millones de euros) para su labor de desarrollo (ver p. 30 ss.). Agradecemos también, especialmente en nombre de nuestras copartes de proyectos, a todos nuestros y nuestras donantes y a las instancias de decisión, tanto eclesíásticas como políticas, por la confianza depositada en Brot für die Welt y por el apoyo constante a nuestra labor.

## Diálogo con el Gobierno Federal

Brot für die Welt ha acompañado intensamente las conversaciones exploratorias y las negociaciones de

coalición para la formación del nuevo Gobierno Federal hacia fines de 2021. En vísperas de las elecciones del Bundestag, enviamos un documento con nuestras posiciones sobre los temas que consideramos relevantes a los partidos candidatos a formar gobierno. Algunas de nuestras propuestas se han plasmado en el documento de la coalición: por ejemplo, el anhelado fortalecimiento de la agroecología y de los sistemas de seguridad social coinciden con nuestras demandas. Durante las negociaciones de la coalición, pudimos trabajar con otras organizaciones de desarrollo para garantizar que el Ministerio Federal de Cooperación Económica y Desarrollo no sea integrado al Ministerio Federal de Relaciones Exteriores, sino que siguiese siendo un ministerio independiente.

## Estrategia

Una crisis de proporciones históricas como la pandemia del coronavirus es un claro recordatorio de que no debemos cejar en nuestros esfuerzos por el cambio socio-ecológico. Los países del Norte Global tienen una responsabilidad especial en este sentido. Hemos empezado a aplicar con éxito nuestra Estrategia 2021+ en 2021 (ver p. 14). En Alemania, en Europa y en todo el mundo, abogamos por un cambio de conciencia hacia una comunidad global justa y sostenible a través de nuestro trabajo de educación para el desarrollo, de nuestra acción política, de nuestro compromiso con nuestras copartes y sus aspiraciones. Nos hemos propuesto ensayar nuevas formas de cooperación con las copartes y en redes. Y queremos inspirar cada vez más a la juventud respecto de nuestros temas, para lograr juntos el cambio socio-ecológico.



*Dagmar Pruin*

**Dra. Dagmar Pruin, Presidenta de Brot für die Welt**



Chimwemwe Gama de Malawi riega su huerto de hortalizas. Brot für die Welt apoya la creación de huertos escolares con permacultura en 40 escuelas del país.



La pequeña campesina Kabore Lassane de Burkina Faso cosecha mijo.

# Una vida digna, con justicia y seguridad

Superar la pobreza, asegurar la alimentación y promover la justicia son objetivos importantes de Brot für die Welt. Pero las personas sólo pueden mejorar sus condiciones de vida con su propio esfuerzo si tienen acceso a alimentos, agua, educación y atención médica, si se respetan sus derechos y logran vivir en paz. Abogamos por ello en todo el mundo, de la mano con organizaciones coparte e Iglesias asociadas.

## Proyectos según países y continentes

# La mayoría de los fondos se destinaron a África y Asia

En 2021, Brot für die Welt destinó alrededor de 277,18 millones de euros (p. 13) a 646 nuevos proyectos en 76 países. Las regiones prioritarias para este fomento fueron tanto África con 216 proyectos, como Asia y el Pacífico con 202 proyectos. Esta priorización de ambas regiones se reflejó en los fondos asignados: para África, aprobamos la mayor cantidad de fondos con 94,2 millones de euros, y para Asia y el Pacífico en conjunto la cifra de 88,82 millones de euros. En términos porcentuales, en 2021 la distribución de los fondos (excluyendo becas y expertos) fue la siguiente: el 38% se destinó a proyectos en África, el 36% a proyectos en Asia y el Pacífico, el 16% a proyectos en América Latina y el Caribe, y el 2% a proyectos en Europa. El 8% de los fondos aprobados en 2021 se asignó a proyectos suprarregionales a nivel mundial. En total, Brot für die Welt ha apoyado en 2021 a alrededor de 1800 proyectos en 86 países.

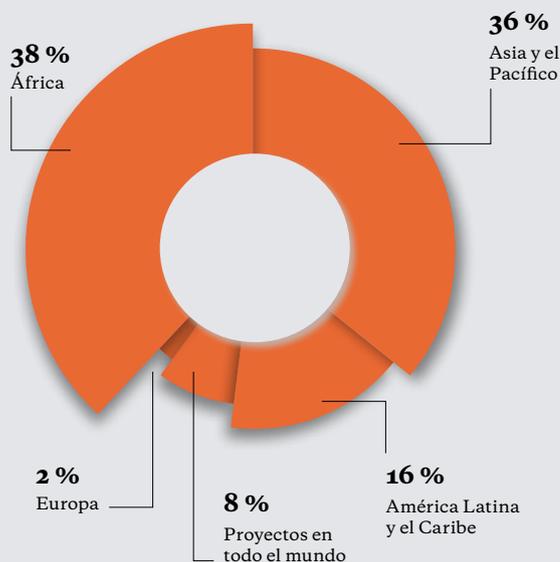
## Proyectos por temas

# Enfoque central: alimentación y desarrollo rural

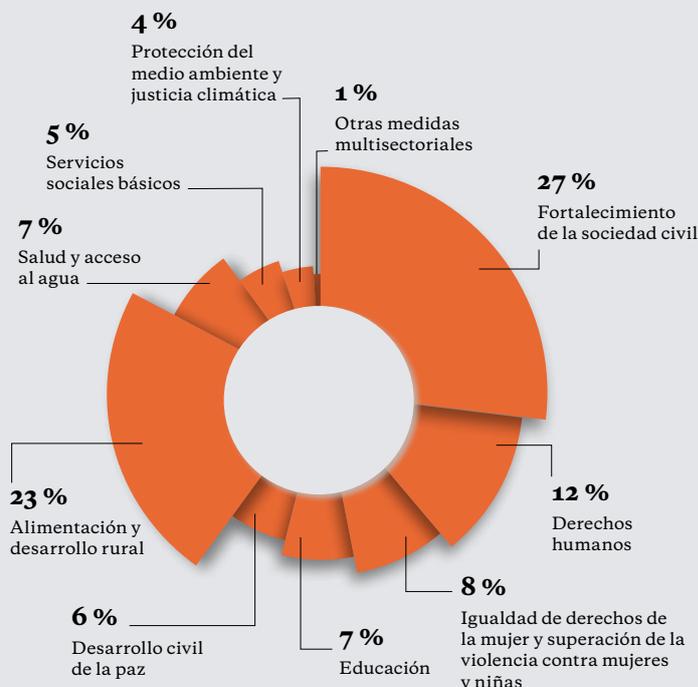
En 2021, la distribución por temas refleja las medidas principales de nuestros proyectos. La delimitación entre estos sectores no es del todo precisa, ya que las organizaciones coparte a menudo fomentan medidas integradas. Así, la seguridad alimentaria es cubierta con frecuencia mediante proyectos con otras áreas prioritarias.

Durante 2021, Brot für die Welt aprobó proyectos sobre todo en las siguientes áreas:

- Fortalecimiento de la sociedad civil
- Alimentación y desarrollo rural
- Derechos humanos
- Igualdad de derechos de la mujer
- Atención de la salud y acceso al agua
- Educación
- Desarrollo civil de la paz
- Servicios sociales básicos
- Protección del medio ambiente y justicia climática
- Otras medidas multisectoriales (entre éstas, asignación de expertos, becas, asesoramiento de las copartes)



Aprobación de proyectos en 2021 según continentes en porcentajes



Aprobación de proyectos en 2021\* por temas en porcentaje

\*Fuentes de financiación: BMZ, KED y donaciones.

Todas las cifras: ver parte financiera a partir de la p. 30.

## En estos países actúa Brot für die Welt

Brot für die Welt apoya alrededor de **1.800** proyectos a nivel mundial. Durante 2021,

# 646\*

de estos proyectos recibieron un apoyo renovado en **76** países

\*mediante expertos, fomento del personal y apoyo del Servicio Civil para la Paz (ZFD)

**53**  
proyectos  
suprarregionales  
fueron aprobados  
a nivel mundial

# 112

nuevos proyectos  
aprobados en **16** países  
de América Latina

### América Latina y el Caribe

Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Paraguay, Perú, República Dominicana

Proyectos en curso: Haití, Panamá

-  Nuevos proyectos aprobados en 2021
-  Proyectos en curso aprobados anteriormente

# 17

nuevos proyectos  
fueron aprobados  
en **6** países europeos

### Europa

Albania, Grecia, Kosovo, Federación Rusa, Serbia, Ucrania

Proyectos en curso: Bielorrusia, República de Moldavia

# 216

nuevos proyectos fueron aprobados en **32** países africanos

### África

Angola, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Chad, Egipto, Eritrea, Etiopía, Ghana, Guinea, Kenia, Lesoto, Liberia, Malawi, Mali, Mozambique, Namibia, Níger, Nigeria, RD del Congo, Reino de Eswatini, República de Sudáfrica, Ruanda, Sierra Leona, Somalia, Sudán, Sudán del Sur, Tanzania, Togo, Uganda, Zambia, Zimbabue

Proyectos en curso: Benín, Marruecos

### Asia y el Pacífico

Armenia, Azerbaiyán, Bangladesh, Camboya, China, Filipinas, Fiyi, Georgia, India, Indonesia, Israel, Kirguistán, Laos, Líbano, Myanmar, Nepal, Pakistán, Papúa-Nueva Guinea, Siria, Sri Lanka, Territorios Palestinos, Vietnam

Proyectos en curso: Irak, Jordania, Corea del Norte, Islas Salomón

### Nuestras oficinas en el extranjero

Brot für die Welt mantiene las siguientes oficinas de enlace (VEST) en el extranjero:

- 1 VEST Centroamérica en San José, Costa Rica**  
Contacto:  
christiane.schulz@brot-fuer-die-welt.de
- 2 VEST Región Andina en Lima, Perú**  
Contacto:  
adrian.oelschlegel@brot-fuer-die-welt.de
- 3 VEST Cuerno de África en Addis Abeba, Etiopía**  
Contacto:  
c.schneider-yattara@brot-fuer-die-welt.de
- 4 VEST Vietnam/Laos en Hanoi, Vietnam**  
Contacto:  
eva-maria.jongen@brot-fuer-die-welt.de
- 5 VEST Pacífico en Port Moresby, Papúa-Nueva Guinea**  
Contacto:  
Hanno.Allolio@brot-fuer-die-welt.de
- 6 Oficina de Brot für die Welt en la Unión Europea**  
Contacto:  
michael.hansmann@brot-fuer-die-welt.de

# 202

nuevos proyectos fueron aprobados en **22** países de Asia y Pacífico

# Proyectos internacionales



Fondos  
aprobados  
en Euros      Cantidad  
de proyectos

## África

	Fondos aprobados en Euros	Cantidad de proyectos
África continental*	16,931,000	22
Angola	1,352,000	2
Burkina Faso	1,380,000	6
Burundi	450,000	2
Camerún	3,674,100	16
Chad	1,561,000	4
Egipto	1,770,000	3
Eritrea	365,000	3
Etiopía	11,558,000	17
Ghana	2,640,000	7
Guinea	725,000	2
Kenia	5,764,000	14
Lesoto	447,000	3
Liberia	1,720,055	5
Malawi	2,586,000	7
Mali	1,220,000	4
Mozambique	5,032,000	10
Namibia	2,360,500	4
Níger	271,750	4
Nigeria	2,031,000	7
RD del Congo	4,174,000	10
Reino de Eswatini	335,000	2
República de Sudáfrica	5,239,000	13
Ruanda	108,000	1
Sierra Leona	4,915,000	8
Somalia	500,000	1
Sudán	500,000	2
Sudán del Sur	2,150,000	3
Tanzania	3,496,000	9
Togo	1,460,000	5
Uganda	3,530,000	6
Zambia	636,000	3
Zimbabue	3,315,000	11
<b>Total</b>	<b>94,196,405</b>	<b>216</b>

### Aprobados o financiados en 2021 – ¿de qué hablamos en realidad?

La cantidad de proyectos y las cifras de fomento citadas se refieren a los fondos aprobados durante 2021. Estos financiamientos aprobados son vinculantes para Brot für die Welt durante el período de duración de un proyecto, que suele ser de tres años. Los fondos aprobados durante el año 2021 se abonarán en varias remesas parciales, la primera en el año 2021 y las otras en los años siguientes según el período de duración de cada proyecto. Aparte de ello, en 2021 se financiaron también proyectos con fondos que ya fueron aprobados por Brot für die Welt en años anteriores. Estos financiamientos de proyectos en curso figuran respectivamente en los Informes Anuales de los años en que fueron aprobados. Por consiguiente, los mismos no se mencionan nuevamente en el Informe Anual de 2021, pero sí aparecen indicados en el mapa mundial (véase las páginas 10 y 11).



## América Latina y Caribe América Latina

	Fondos aprobados en Euros	Cantidad de proyectos
América continental*	2,874,000	10
Argentina	1,743,495	6
Bolivia	5,167,000	11
Brasil	8,432,600	11
Chile	17,500	2
Colombia	4,557,000	13
Costa Rica	230,000	1
Cuba	768,000	7
Ecuador	980,000	2
El Salvador	1,317,000	5
Guatemala	230,000	1
Honduras	2,155,000	6
México	4,018,000	15
Nicaragua	150,000	1
Paraguay	1,137,000	4
Perú	5,704,000	16
República Dominicana	100,000	1
<b>Total</b>	<b>39,580,595</b>	<b>112</b>



## Asia y el Pacífico

	Fondos aprobados en Euros	Cantidad de proyectos
Asia continental*	9,150,000	19
Armenia	1,403,000	3
Azerbaiyán	200,000	1
Bangladesh	12,566,000	10
Camboya	6,135,000	14
China	1,148,000	3
Filipinas	4,244,000	11
Fiyi	340,000	1
Georgia	1,585,000	5
India	12,474,168	27
Indonesia	6,324,000	18
Israel	1,147,000	3
Kirguistán	440,000	2
Laos	2,799,700	8
Líbano	999,800	3
Myanmar	5,762,000	14
Nepal	2,725,000	8
Pakistán	914,000	3
Papúa-Nueva Guinea	6,548,000	18
Siria	179,000	1
Sri Lanka	895,000	4
Territorios Palestinos	5,264,000	11
Vietnam	5,580,300	15
<b>Total</b>	<b>88,822,968</b>	<b>202</b>



## Europa

Europa continental*	705,500	3
Albania	820,000	2
Federación Rusa	575,000	2
Grecia	120,000	2
Kosovo	530,000	2
Serbia	1,145,000	4
Ucrania	640,000	2
<b>Total</b>	<b>4,535,500</b>	<b>17</b>

\* Esto comprende las medidas de fomento que se realizan en diversos países de un mismo continente. Entre ellas se incluyen proyectos para el uso ecológico de tierras o el trabajo en redes, que benefician a familias de pequeños campesinos en diferentes países, así como proyectos asesorados por las organizaciones coparte del continente de manera suprarregional.

## Suprarregional\*\*

<b>Total**</b>	<b>19,198,000</b>	<b>53</b>
----------------	-------------------	-----------

## Total de proyectos

<b>Total***</b>	<b>246,333,468</b>	<b>600</b>
Acompañamiento y evaluación****	7,962,000	8
Fomento del personal y Servicio Civil para la Paz*****	16,397,671	15
Becas	6,483,035	23
<b>Total</b>	<b>277,176,174</b>	<b>646</b>

\*\* Esto abarca nuestro trabajo de cabildeo internacional sobre temas transfronterizos como el cambio climático, así como el fomento de las actividades de nuestras copartes y redes eclesíásticas y seculares a nivel mundial.

\*\*\* De ello, se destinaron 8.567.000 euros para la colocación de 34 colaboradores.

\*\*\*\* Proyectos que contribuyen a nuestra debida rendición de cuentas frente a los donantes.

\*\*\*\*\* Los importes para proyectos corresponden a fondos suprarregionales y regionales, así como medidas de acompañamiento para expertos y 8 programas del Servicio Civil para la Paz en distintos países.



### Proyectos aprobados según continentes – cambios con respecto al año anterior en términos absolutos

Cifras absolutas

Se aprobaron 38 proyectos adicionales en el sector de fomento suprarregional de recursos humanos y becas.

### Entrevista

# Más vital que nunca

La Estrategia 2021+ de Brot für die Welt comprende cinco objetivos. Con esta estrategia, podemos luchar aún más contra la pobreza y por la justicia y una vida digna para todos, también en vista de las crisis actuales, comenta Petra Berner, quien dirige la unidad de Programas Internacionales.

**Sra. Berner, ¿por qué la estrategia 2021+ ha sido tan importante para nosotros y nuestros socios mundiales el año pasado?**

**Petra Berner** — ¡Porque nuestro primer objetivo estratégico, luchar contra la pobreza sin dejar a nadie atrás, es aún más relevante en 2021! La pandemia de COVID-19 también hizo estragos en 2021, con todas sus devastadoras consecuencias, como enfermedades, muertes, cierres y la consiguiente pérdida de ingresos, reducción del gasto social o interrupción de las cadenas de suministro. Con todo ello los más vulnerables fueron los que más sufrieron. Esta situación ha creado una nueva crisis de pobreza y hambre. Además, la inflación ya subió al 4,35% a nivel mundial en 2021

debido al aumento de los precios de la energía y los alimentos. Con cada punto porcentual de encarecimiento de los alimentos, diez millones de personas más caen en la pobreza extrema.

**¿Cómo hemos afrontado esta dificultad? ¿Un ejemplo?**

**PB** — Por ejemplo, hemos puesto en marcha varios proyectos con organizaciones coparte para luchar contra las consecuencias de la pandemia del coronavirus y apoyar especialmente a los grupos de población vulnerables. En África, por ejemplo, se apoyó a las copartes eclesiósticas del sector salud para capacitar a los trabajadores sanitarios o dotar a los centros de

## Estas son nuestras 5 prioridades estratégicas



**Nuevas crisis de pobreza y hambre**

**Combatir la pobreza**

**Superar el hambre**

**No dejar a nadie atrás**



Más sobre este objetivo bajo [www.brot-fuer-die-welt.de/themen/armut](http://www.brot-fuer-die-welt.de/themen/armut)



**Cambio climático**

**Ayudar a alcanzar las metas climáticas en todo el mundo**

**Limitar los efectos del cambio climático**

**Exigir la justicia climática**



Más sobre este objetivo bajo [www.brot-fuer-die-welt.de/themen/klimawandel](http://www.brot-fuer-die-welt.de/themen/klimawandel)

## “Con cada punto porcentual de encarecimiento de los alimentos, diez millones de personas más caen en la pobreza extrema.”

salud con equipos de protección personal y mascarillas, refrigeradores solares para enfriar las vacunas o motocicletas para el transporte rápido.

### ¿Qué papel desempeñan nuestras copartes a nivel mundial en la aplicación de la nueva estrategia?

**PB** — Hemos planificado la estrategia 2021+ junto con ellos, y ahora la estamos aplicando juntos también. Juntos podemos lograr mucho. Este principio de trabajo asociativo garantiza el alcance, la eficacia y la sostenibilidad local de nuestro trabajo. Tenemos las herramientas para conseguir la atención que nuestras copartes necesitan. Y como actor en redes internacionales (ver p. 18), compartimos nuestros conocimientos y accesos, también a favor de una mayor interconexión entre nosotros y de alianzas estratégicas para alcanzar los objetivos.

### Herramientas como palabra clave: ¿Cuán digital es la colaboración con las copartes hoy en día?

**PB** — Muy digital. Eso tiene ventajas: por ejemplo, podemos celebrar reuniones anuales de planificación con las copartes y concebir juntos soluciones y nuevas ideas en formato virtual y en directo. Es más sencillo para las copartes intercambiar ideas, crear redes, capacitar y analizar mejor los problemas de forma digital y transfronteriza. Hoy en día, pensamos en la

digitalización en todas nuestras áreas temáticas para garantizar una participación digital justa para todos. Pero esto también requiere garantizar la seguridad de nuestras comunicaciones digitales.

### ¿Qué dificulta la aplicación de la nueva estrategia?

**PB** — La restricción del espacio para la acción, es decir, la represión selectiva de las organizaciones de la sociedad civil en numerosos países (ver p. 27). En muchos lugares, los miembros del personal de las copartes son obstaculizados en su trabajo, perseguidos, detenidos, incluso amenazados y asesinados. Esto afecta su labor enormemente, y por lo tanto también la nuestra. Por eso también intervenimos en el plano político para reforzar la libertad de expresión, de reunión y de asociación, así como la protección de los y las activistas.



**Petra Berner** es Directora de la Unidad de Programas Internacionales desde 2019. Esto incluye los departamentos de África, Asia y el Pacífico, América Latina y el Caribe, Europa, Oriente Medio y Programas Globales, así como la Coordinación de Programas.

Más detalles bajo [www.brot-fuer-die-welt.de/ueber-uns/strategie-2021](http://www.brot-fuer-die-welt.de/ueber-uns/strategie-2021)



### Violencia, fragilidad y conflictos en torno a los recursos y los bienes comunes

Fomentar el trabajo por la paz

Fortalecer a la sociedad civil

Mantener la capacidad de acción en contextos frágiles



Más sobre este objetivo bajo [www.brot-fuer-die-welt.de/themen/menschenrechte](http://www.brot-fuer-die-welt.de/themen/menschenrechte)



### Empoderamiento y derechos de la mujer

Fortalecer a las mujeres en la sociedad

Asegurar los derechos y la integridad física de las mujeres

Fomentar la interconexión de las mujeres en redes



Más sobre este objetivo bajo [www.brot-fuer-die-welt.de/themen/empowerment-und-frauenrechte](http://www.brot-fuer-die-welt.de/themen/empowerment-und-frauenrechte)



### Cambio digital

Lograr la participación digital en todo el mundo

Fortalecer a la sociedad civil en el mundo digital

Fomentar el empoderamiento digital



Más sobre este objetivo bajo [www.brot-fuer-die-welt.de/themen/digitalisierung](http://www.brot-fuer-die-welt.de/themen/digitalisierung)

## Proyectos internacionales

**Stembile Shimhete**  
Pequeña campesina de Zimbabue



“Los colaboradores de TSURO, una coparte de Brot für die Welt, me han enseñado a cultivar mis campos de tal modo que siempre puedo obtener cosechas incluso con mucho calor y poca lluvia. Estoy orgullosa de poder transmitir mis conocimientos.”

**i** Más sobre este proyecto bajo [www.brot-fuer-die-welt.de/jb/ernaehrung](http://www.brot-fuer-die-welt.de/jb/ernaehrung)

**Abdul Rahim,**  
antiguo pescador de Bangladesh



“Con la ayuda de CCDB, coparte de Brot für die Welt, ahora tengo éxito como agricultor – y puedo pagar los estudios de mi hijo.”

**i** Más sobre este proyecto bajo [www.brot-fuer-die-welt.de/projekte/bangladesch-klimawandel-wasser](http://www.brot-fuer-die-welt.de/projekte/bangladesch-klimawandel-wasser)

**Somos un socio confiable.**  
**Nuestra ayuda da resultados.**  
**Esto lo confirman muchas personas en todo el mundo.**  
**Seis voces.**

**William Patricio Chunga Rojas,**  
Agricultor bananero de Perú



“Cuando comenzamos a plantar bananos, ya sabíamos cómo sembrar y cosechar. Pero no sabíamos cómo colaborar entre todos, hacer planes estratégicos o negociar... todo eso no lo sabíamos hacer. La ONG CEDEPAS Norte nos ha dado esa capacitación. Ahora estamos organizando nuestra propia cooperativa.”

**i** Más sobre este proyecto bajo [www.brot-fuer-die-welt.de/projekte/peru-fairer-handel](http://www.brot-fuer-die-welt.de/projekte/peru-fairer-handel)

**Kailash Satyarthi,**  
Ciudadano de la India y ganador  
del Premio Nobel (2014)



“Siento mucha admiración por Brot für die Welt, porque esta organización fue una de las primeras en apoyarme a principios de los 80. Nos habíamos abocado al tema del trabajo y la esclavitud infantil; allí se necesita mucho esfuerzo de convicción, porque no queríamos realizar sólo una obra benéfica. Para nosotros era importante tratar el tema desde un enfoque político. Brot für die Welt ha sido y es un aliado importante para nosotros.”

**i** Más sobre este proyecto bajo  
[www.brot-fuer-die-welt.de/ueber-uns/60-jahre/heldenportraits/kailash-satyarthi](http://www.brot-fuer-die-welt.de/ueber-uns/60-jahre/heldenportraits/kailash-satyarthi)

**Hien Khuong Thi,**  
Pequeña campesina de Vietnam



“Desde que la agrupación de mujeres de nuestra aldea inició un proyecto de crianza de animales menores, he adquirido mucha más confianza en mí misma. ¡He aprendido tanto! Ahora crío gallinas y he fundado un servicio de reparto de comida, que es todo un éxito.”

**i** Más sobre este proyecto bajo  
[www.brot-fuer-die-welt.de/jb/bioanbau](http://www.brot-fuer-die-welt.de/jb/bioanbau)

**Patricia Kamara,**  
Directora de la Christian  
Health Association de Liberia



“Estamos orgullosos de haber podido contener la expansión del coronavirus con la ayuda de Brot für die Welt.”

**i** Más sobre este proyecto bajo  
[www.brot-fuer-die-welt.de/projekte/liberia-gesundheit](http://www.brot-fuer-die-welt.de/projekte/liberia-gesundheit)

### Aseguramiento de la calidad 1: Evaluaciones

# Muchas metas logradas

Nuestros expertos y expertas han evaluado más de 157 proyectos en 2021. Los resultados muestran dónde trabajamos bien – y dónde podemos mejorar.

En 2021, Brot für die Welt pudo evaluar nuevamente más proyectos que durante el primer año de la pandemia. Aun así, debido a las restricciones de viaje y contactos, en muchos lugares nuestros peritos debieron recurrir nuevamente a formatos digitales e híbridos. Quedó demostrado que – junto con nuestras copartes y nuestros colaboradores – podemos comunicarnos y evaluar también sin importar las distancias.

Esta evaluación de nuestra labor es importante para nosotros. ¿Estamos haciendo lo correcto? ¿Alcanzamos nuestros objetivos? Las respuestas a estas preguntas son esenciales para nosotros, nuestras copartes y los grupos destinatarios. Y también para nuestros financiadores, como el Ministerio Federal de Cooperación Económica y Desarrollo, y para nuestros donantes. Así rendimos cuentas sobre el uso del dinero que se nos confía.

En 2021, por ejemplo, hicimos evaluar la forma en que nuestras copartes implementan el objetivo estratégico de la justicia de género – tanto en sus organizaciones como en los proyectos a su cargo. Los equipos de peritaje investigaron si las mujeres y niñas tienen los mismos derechos que los hombres y niños – y si

realmente los logran ejercer. Además, investigaron si las copartes habían establecido una política de género o si habían nombrado a una persona responsable del género. Como resultado, nuestros evaluadores confirmaron que nuestros proyectos fomentan el empoderamiento de la mujer, su actuación en temas económicos, políticos y sociales y su derecho a la autodeterminación. Y que nuestros proyectos contribuyen a proteger a las mujeres frente a la violencia de género y sexual en la familia, la sociedad, los conflictos y las guerras. Dos ejemplos: una coparte en Lesoto produce películas que cuestionan los roles tradicionales de niños y niñas. Y una coparte en Perú aboga por la despenalización del aborto.

Sin embargo, los peritos también comprobaron que algunas copartes debían prestar mayor atención a los temas de género en la planificación y evaluación de los avances de sus proyectos. Estas carencias a menudo se deben a la falta de una conciencia pública y la comprensión de y hacia la equidad de género in situ.

Si un informe de evaluación detecta tales deficiencias, hablamos con la coparte sobre posibles cambios y mejoras. Así, en 2021 una evaluación sobre el tema de paz y conflictos planteó la conveniencia de que Brot für die Welt intensificara su apoyo a las copartes para proteger sus comunicaciones digitales, por ejemplo, mediante talleres de seguridad de datos. En las regiones en conflicto y aquéllas en que la sociedad civil ha perdido su libertad de acción, dicha seguridad es vital para su supervivencia. Sólo así las copartes podrán comunicarse en redes protegidas a nivel local, regional e internacional, e intercambiar ideas sobre mejores prácticas y enfoques innovadores. Sólo así serán menos vulnerables.

#### Juntos somos fuertes

### Cooperaciones y redes

Brot für die Welt forma parte de distintas redes nacionales e internacionales, y colabora intensamente con otras organizaciones de desarrollo y ayuda. Entre ellas se cuentan la red eclesiástica internacional ACT Alliance, así como la Alianza "El desarrollo ayuda" y nuestra organización hermana Diakonie Apoyo en Emergencias.

Más detalles bajo [www.brot-fuer-die-welt.de/ueber-uns/kooperationen-netzwerke](http://www.brot-fuer-die-welt.de/ueber-uns/kooperationen-netzwerke)

Más detalles bajo [www.brot-fuer-die-welt.de/projekte/evaluation](http://www.brot-fuer-die-welt.de/projekte/evaluation)

## Aseguramiento de la calidad II: Uso de los fondos

### Prevenimos la corrupción

La corrupción y el abuso de poder por parte de las organizaciones o de algunos colaboradores ponen en peligro el éxito de un proyecto y la credibilidad de un organismo ejecutor. Ambos males pueden generar aún más pobreza y desigualdad en los países afectados. Tampoco Brot für die Welt puede evitar siempre que los fondos sean malversados o utilizados para fines no acordados. En 2021, por ejemplo, una coparte contabilizó gastos sociales, pero no transfirió los fondos a las cuentas del Estado. Otra coparte adjudicó los mismos gastos a varios proyectos.

Sin embargo, se trata de raras excepciones. Para evitar que los fondos que ponemos a disposición de nuestras copartes sean malversados o utilizados indebidamente, nuestra cooperación se basa en la confianza, la transparencia, pero también en el control. Así nos protegemos a nosotros mismos y a nuestras copartes. Ya durante la fase de planificación de un proyecto, nuestros auditores independientes investigan: ¿cuenta la coparte con un sistema de control interno? ¿Dispone de personal cualificado para ejecutar el proyecto? Además, los auditores examinan periódicamente si los comprobantes coinciden con los gastos y las actividades.

Un equipo del Departamento de Gestión de Resultados y Garantía de Procesos también investiga los indicios de malversación y apropiación indebida de fondos y hace todo lo posible por aclarar las sospechas. Para ello, se encarga a auditores independientes que realicen un examen exhaustivo de la situación in situ o en forma de auditoría híbrida. En 2021, los casos fueron reportados sobre todo por informantes y responsables de proyectos. El manejo correcto y sensible de este tipo de denuncias es importante para nosotros. Con este fin, la Obra Evangélica para la Diaconía y el Desarrollo (EWDE) ha implementado ciertas directrices (ver recuadro).

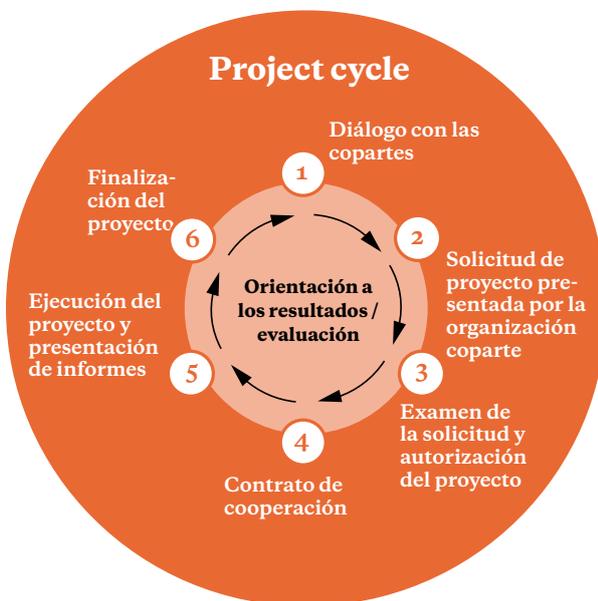
En caso de fraude, la coparte debe pronunciarse primero frente a las acusaciones. Si se confirma la sospecha, exigimos la devolución del dinero transferido o, como último recurso, emprendemos acciones legales. Dependiendo de la gravedad de la infracción y de si sólo es responsable un miembro del personal o toda la organización ejecutora, también puede significar el fin de la cooperación.

Más detalles bajo [www.brot-fuer-die-welt.de/projekte/qualitaetssicherung](http://www.brot-fuer-die-welt.de/projekte/qualitaetssicherung)

## Aseguramiento de la calidad III: Estándares vinculantes

### Seis pasos hacia la transparencia y la seguridad

Brot für die Welt financia varios cientos de proyectos cada año. Para asegurar la mayor calidad posible, hemos establecido estándares vinculantes para la gestión de proyectos, que se perfeccionan continuamente. Estos estándares comprenden los siguientes seis pasos:



#### Gestión confidencial de las denuncias

EWDE e. V., y por lo tanto también Brot für die Welt, desean proteger a sus colaboradores y copartes en el país y en el extranjero contra la discriminación, el acoso sexual, el fraude, el abuso de poder y los conflictos de intereses. Por ello, hemos adoptado un Código de Conducta que es también la base para la cooperación con las copartes (página 28). Además, activaremos un portal de denuncias a través del cual será posible informar sobre conductas incorrectas (de forma anónima). Queremos establecer un entorno laboral que se caracterice por el respeto mutuo y en el que las transgresiones no se soslayan, oculten ni toleren gracias a un mecanismo de denuncias funcional y confidencial.

Para más información sobre el Código de Conducta y el Defensor o Defensora, ingrese a [www.brot-fuer-die-welt.de/ueber-uns/integritaet](http://www.brot-fuer-die-welt.de/ueber-uns/integritaet)

### Expertos

# Enraizar el conocimiento

Cada año enviamos a expertos y expertas a nuestras copartes en todo el mundo. Algunos de ellos ya habían trabajado antes como becarios o becarias. Con ello, brindan apoyo continuado a nuestras copartes a lo largo del tiempo.

Al momento de seleccionar a candidatas y candidatos adecuados, no sólo tomamos en cuenta sus cualificaciones profesionales, sino también sus habilidades sociales e interculturales. Porque estos expertos apoyan el trabajo de las copartes de Brot für die Welt y de los socios de la cooperación. Además: sólo ayudamos a copartes que proponen y ejecutan proyectos por sí mismas.

Esta tarea está limitada en el tiempo: los expertos suelen trabajar en un proyecto durante tres años, y las becas tienen una duración de dos años (ver p. 21). Sin embargo, intentamos conservar estas habilidades y competencias de asesoría de las personas que trabajan con nosotros: algunos siguen trabajando en la sede de Brot für die Welt después de su misión en el extranjero. Esto tiene varias ventajas: conocen los valores de Brot für die Welt, mantienen una conexión con la región del proyecto y conocen nuestros procesos. Otros expertos de retorno, por ejemplo, del Servicio Civil para la Paz (ZFD), trabajan en proyectos por la paz en Alemania o se dedican a la labor educativa local en instituciones y organizaciones eclesíásticas o de la sociedad civil.

También promovemos este intercambio sostenible de personal entre las copartes de proyectos y los expertos relacionados con Brot für die Welt mediante un programa especial de reintegración para expertos del Sur Global. A través de este programa, apoyamos a personas de África, Asia y América Latina que han estudiado o trabajado en Alemania durante al menos dos años para que regresen a sus países de origen como expertos; muchos de ellos ya han sido voluntarios del Sur (ver p. 29) o becarios. Con ello, las copartes se benefician de muchas maneras: los expertos que regresan son profesionales cualificados y muy motivados, que pueden ayudar a sus países con nuevos conocimientos. Suelen participar en la política de desarrollo de las iglesias y

tienen acceso a una amplia red. Así se evita la fuga de cerebros, porque las mujeres y los hombres con cualificaciones profesionales encuentran perspectivas en su país de origen. Los expertos del Sur se preparan para su misión junto con los del Norte: participan en la misma formación en seguridad y en seminarios sobre temas como la sensibilización intercultural o la lucha contra la corrupción.

Más información bajo [www.brot-fuer-die-welt.de/projekte/fachkraefte](http://www.brot-fuer-die-welt.de/projekte/fachkraefte)

#### Breve y conciso

## 136 expertos a nivel mundial

En 2021, Brot für die Welt tenía contratados a 85 mujeres y 51 varones a nivel mundial. De éstos, 24 mujeres y 13 varones trabajaban como expertos en el marco del Servicio Civil para la Paz – ZFD ([www.ziviler-friedensdienst.org](http://www.ziviler-friedensdienst.org)).

En 2021, hubo gran demanda de apoyo en las áreas de prevención de conflictos y trabajo por la paz, gestión de proyectos y recaudación de fondos, desarrollo organizativo, trabajo de cabildeo e incidencia, agricultura sostenible, asesoramiento psicosocial y salud.

En 2021, cinco profesionales fueron contratados a través del programa de reinserción: dos en universidades y escuelas superiores para perfeccionar los conocimientos adquiridos, tres en el ámbito del medio ambiente y el clima.

**Breve entrevista**  
Alhassan Muniru, experto en Ghana



**“Trabajo en el Instituto de Soluciones Energéticas y Medioambientales Sostenibles (ISEES) de Accra, la capital de Ghana, donde – junto con mis colegas – desarrollo programas que ayudan a las familias jóvenes y a las mujeres a utilizar la energía y el agua de forma más sostenible y a cultivar la tierra de forma más ecológica. Ya adquirí muchos conocimientos gracias a la beca que Brot für die Welt me facilitó en Leipzig. Después, como profesional, pude perfeccionar mis habilidades como líder, facilitador y mentor. Me siento parte de la familia de Brot für die Welt. Esta cooperación a largo plazo también me ha animado a volver a mi país de origen y a trabajar como profesional en soluciones ecológica y socialmente sostenibles. Ahora trabajo en equipos grandes y pequeños en el Instituto. He aprendido a dar un paso atrás, a escuchar con mayor atención a mi interlocutor y así comprender mejor. Porque todas las voces de la sala deben ser escuchadas.”**

Más información sobre el tema bajo  
[www.isees.edu.gh](http://www.isees.edu.gh)

**Becas**

## **Ayuda para 3.260 estudiantes**

Quien posee una buena educación puede ayudar a superar la pobreza. Por ello, Brot für die Welt apoya la formación académica de jóvenes de ambos sexos en Alemania y en el extranjero. El objetivo de este apoyo no es la carrera de los individuos. Más bien queremos contribuir a la cualificación y al desarrollo del personal de las copartes e Iglesias asociadas.

En 2021, a pesar de las restricciones de viaje debido a la pandemia, otorgamos 143 becas individuales: 103 becas fueron para becarios internacionales que ahora estudian en Alemania; 14 de ellos son refugiados. 16 becarios estudian en su región de origen y 24 estudiantes de teología asisten a universidades en el extranjero.

Las becas son solicitadas por las organizaciones coparte e Iglesias asociadas. El programa de apoyo permite a los participantes obtener cualificaciones en materia de política ecuménica y de desarrollo, e interconectarse en redes.

A través de los proyectos de becas, en 2021 también pudimos apoyar a 1.737 mujeres y hombres con becas académicas en el Sur Global. Se toman especialmente en cuenta las solicitudes de mujeres y jóvenes de regiones rurales pobres, miembros de grupos étnicos desfavorecidos, refugiados y desplazados internos, así como personas con discapacidad. 672 de estos becarios procedían de África, 361 de Asia, Oriente Medio y el Cáucaso y 704 de América Latina. Algunos de ellos trabajan con copartes y capacitan a su personal, por ejemplo, en gestión de proyectos, informática o planificación agroecológica. Esto permite a nuestras copartes trabajar de forma aún más profesional.

Hemos respaldado a otros 1.380 estudiantes a través de cuatro programas de apoyo al estudio en África y Asia. El objetivo es mejorar la educación local y evitar que los jóvenes abandonen su región: si emigran, sus conocimientos se van con ellos. El objetivo se cumple: cuatro de cada cinco de nuestros becarios y becarias regresan a sus países. Trabajan principalmente para Iglesias, universidades eclesásticas, ONG laicas o relacionadas con Iglesias.

Más información sobre el tema bajo  
[www.brot-fuer-die-welt.de/stipendien](http://www.brot-fuer-die-welt.de/stipendien)

## Órganos y colaboradores

La Organización Protestante para la Diaconía y el Desarrollo e. V. y sus obras Brot für die Welt y la Diaconía Alemania son dirigidas por una Junta Directiva a tiempo completo. Sus miembros son designados por el Consejo de Vigilancia por un período de seis años. La presidencia de la Junta Directiva está a cargo de la Pastora Dra. Dagmar Pruin (Presidenta de Brot für die Welt desde el 01.03.2021; hasta el 28.02.2021, el cargo fue ejercido por la Pastora Prof. Dra. h. c. Cornelia Füllkrug-Weitzel), el Pastor Ulrich Lilie (Vice-Presidente y Presidente de la Diakonie Deutschland), Maria Loheide (Políticas Sociales) y el Dr. Jörg Kruttschnitt (Finanzas, Recursos Humanos y Asuntos Jurídicos).

La Organización Protestante para la Diaconía y el Desarrollo e.V. se ha comprometido a regirse por el Código de Gobernanza Corporativa. Éste plantea, entre otros, la divulgación del total de ingresos de los miembros de la Junta Directiva.

Tres órganos determinan además el trabajo de Brot für die Welt. Sus miembros trabajan ad honorem y no reciben remuneraciones: La Conferencia Diaconía y Desarrollo es el más alto órgano de decisión de la Obra Protestante para la Diaconía y el Desarrollo, y sus 112 miembros deciden sobre los temas fundamentales de la obra. Autorizan el plan económico y el balance anual, y aprueban la gestión del Consejo de Vigilancia y la Junta Directiva. La Presidenta es la Dra. Johanna Will-Armstrong, Directora de las Fundaciones Bodelschwing Bethel.

Los 22 miembros del Consejo de Vigilancia supervisan la implementación de las decisiones de la Conferencia Diaconía y Desarrollo, designan las Juntas Directivas y supervisan sus labores. La Presidenta es la Obispa Dra. Beate Hofmann, de la Iglesia Protestante de Kurhessen-Waldeck.

Los 18 miembros de la Comisión Servicio para el Desarrollo y Ayuda Humanitaria asesoran a la dirección de Brot für die Welt en temas de políticas de desarrollo y fomento, ayuda humanitaria, comunicación, recaudación de fondos y educación. En base a la recomendación de la Junta Directiva, autorizan fondos para proyectos que son luego distribuidos por Brot für die Welt. El Presidente es el obispo Dr. Christian Stäblein, de la Iglesia Protestante de Berlín-Brandeburgo-Silesia-Alta Lusacia.

Para información detallada sobre nuestros órganos y colaboradores, consulte [www.brot-fuer-die-welt.de/ueber-uns](http://www.brot-fuer-die-welt.de/ueber-uns)

## Colaboradores

Número de colaboradores	Total	Hombres	Mujeres
Número total	562	153	409
Distribución			
A tiempo completo	341	113	228
A tiempo parcial	221	40	181
A plazo fijo	136	41	95
A plazo indefinido	426	112	314

Al 31.12.2021, Brot für die Welt empleaba a un total de 562 personas a tiempo completo. Esto no incluye a los empleados que trabajan exclusivamente para la Diakonie Katastrophenhilfe.

## ROED – Su contacto local

Miembros de la comunidad, docentes, grupos de iniciativas, donantes y otros interesados pueden dirigir sus preguntas e inquietudes sobre la labor de Brot für die Welt al grupo de Docentes de la Diaconía Ecuμένηca (ROED por sus siglas en alemán). Estos 30 hombres y mujeres son colaboradores de las iglesias regionales de la Obra Diaconal de la Iglesia Evangélica Alemana EKD o de miembros eclesiales de las Obras Diaconales. El ROED proporciona formación en política de desarrollo y presenta el trabajo de Brot für die Welt con la ayuda de ejemplos de proyectos, exposiciones, publicaciones y ponencias. Llevan nuestros temas ante la opinión pública de las parroquias, entidades diaconales y comunidades, y asesoran a congregaciones y grupos para organizar colectas y donaciones.

Infórmese en su lugar de residencia: tenemos interlocutores en todas las iglesias regionales. Los datos de contacto se hallan bajo [www.brot-fuer-die-welt.de/gemeinden/kontakt](http://www.brot-fuer-die-welt.de/gemeinden/kontakt)

# Evangelisches Werk für Diakonie und Entwicklung e. V. <sup>1</sup>

**Diakonie and Development Conference** (up to 112 persons)

**Diakonie Committee**  
(20 Personen)

**Development Service and Humanitarian Aid Committee** (18 persons)

**Supervisory Board** (22 persons)

## Executive Board

**Diakonie Deutschland**

**Brot für die Welt <sup>2</sup>**

**Chief Executive Social Policy Diakonie Deutschland**  
Maria Loheide

**President Diakonie Deutschland**  
Ulrich Lilie

**Chief Executive Human Resources and Law**  
Dr Jörg Kruttschnitt

**President Brot für die Welt/ Diakonie Katastrophenhilfe <sup>3</sup>**  
Dr Dagmar Pruin\*

**Strategic Management Staff Unit**  
Maria Knappstein

**Think Tank**  
N. N.

**Compliance and Risk Management Staff Unit**  
Rahel Woldemichael

**Internal Revision Staff Unit**  
Nadine Knaack

**Security Staff Unit**  
Dr Sebastian Drutschmann

**Instit. for Quality Development and Quality Labels in Church and Diakonie**  
Annette Klede

**European Policy**  
M. Lindenthal (Brussels)  
S. Scholz (Berlin)

**Lobby-Coordination and Dialogue Staff Unit**  
Peter Stein\*\*

## Brot für die Welt

**Director Finance**  
Torsten Müller

**Director International Programmes**  
Petra Berner

**Director Engagement and Communications**  
Martin Krieg

**Director Diakonie Katastrophenhilfe**  
Martin Kessler

**Human Resources Department**  
Patrick Wasmund

**Finance Department**  
Torsten Müller

**Programme Coordination Department**  
Robert Mehr

**Policy Department**  
Dr Klaus Seitz

**Programmes Department**  
Michael Frischmuth

**International Development Experts Department**  
Elke Bosch

**Results Management and Internal Project Auditing**  
Simon Lerch

**Africa Department**  
Helle Døssing

**Communications and Fundraising Department**  
Anne Dreyer

**Finance and Procedures Department**  
Florian Westerholt

**Legal Services Department**  
Lutz Möhring-Lawall

**Asia and Pacific Department**  
Oliver Martin

**Education Department**  
Lars Bedurke

**Organisation Department**  
Jerg Bosch

**Latin America and Caribbean Department**  
Christiane Schulte

**Information Technology (IT) Department**  
Norbert Gimm

**Europe, Middle East and Worldwide Programmes Department**  
Ilonka Boltze

<sup>1</sup> Protestant Agency for Diakonie and Development  
<sup>2</sup> Bread for the World  
<sup>3</sup> Diakonie Emergency Aid

\* since May 22

\*\* until 30.06.22 Thilo Hoppe and Anja Esch



Acción de protesta frente al Reichstag: el 22 de abril de 2021, la Iniciativa de la Ley de la Cadenas de Suministro en Berlín exigió una mayor severidad en el proyecto de ley. Brot für die Welt forma parte de la iniciativa.

# Por la sostenibilidad y la justicia

Ya sea se trate del hambre, la pobreza, la migración forzada, la crisis climática, la pandemia o la violación de los derechos humanos, Brot für die Welt se constituye en vocera de las personas necesitadas ante los responsables de las decisiones nacionales e internacionales. Junto con nuestra red internacional, la Alianza ACT y otras alianzas, en 2021 exigimos medidas concretas para lograr más justicia y participación en las conferencias y desde los parlamentos y ministerios.

## Entrevista

# “Ofrecemos alternativas de solución”

Tres preguntas a **Martin Krieg**, director de Compromiso y Comunicación.

**Sr. Krieg, las personas se ven inundadas con noticias sobre la crisis. ¿Aun así Brot für die Welt sigue llegando a ellas?**

**Martin Krieg** — Sí. Porque las diversas crisis hacen que la gente sea más receptiva a los temas de Brot für die Welt. Lo notamos en la voluntad de donar y en el interés por participar en nuestras ofertas educativas e informarse sobre nuestros temas. En definitiva, es evidente que los temas que nos preocupan desde hace años en nuestro trabajo internacional también tienen cada vez más peso en nuestras vidas: por ejemplo, las consecuencias de la crisis climática, la injusta distribución de las vacunas, la dependencia de las materias primas y la importación de alimentos. Al mismo tiempo, ofrecemos soluciones y formulamos demandas políticas. Esto ayuda a las personas a orientarse, a reconocer las opciones de acción y a involucrarse.

**¿Influye el hecho de que Brot für die Welt sea una organización de ayuda de la Iglesia?**

**MK** — Absolutamente. Como agencia de ayuda de la Iglesia, aportamos una gran red. Formamos parte de la sociedad civil mundial y, al mismo tiempo, nos conectamos con Iglesias y organizaciones eclesásticas, por ejemplo, la red eclesástica de la Alianza ACT.

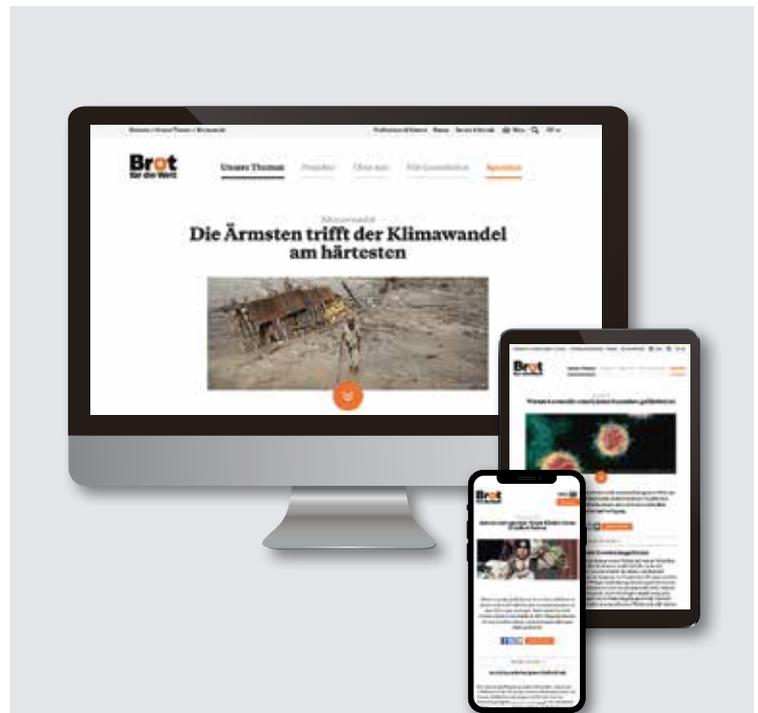
**Pero el número de miembros también está disminuyendo drásticamente en la Iglesia Protestante ...**

**MK** — Sí, el número de miembros de la Iglesia está disminuyendo, pero al mismo tiempo muchas personas se identifican con los valores cristianos que guían nuestras acciones. Eso significa que tenemos que llegar a la gente de otras maneras además del contacto en la congregación o en la educación religiosa. Y lo hacemos muy bien: por ejemplo, a través de la labor educativa, mediante ofertas digitales como la huella ecológica, a través de las redes sociales, los eventos y la participación en manifestaciones.



**Martin Krieg** es Director de Compromiso y Comunicación de Brot für die Welt desde diciembre de 2020.

## Relaciones públicas



## Nuestra página web, nuestras publicaciones – una selección de 2021



### Labor política

# Nuevos potenciales

Nos involucramos – y con éxito: también en 2021, contribuimos a dar forma al discurso en la política y la sociedad sobre el camino hacia un mundo más justo y sostenible, declara Klaus Seitz. Dirige el Departamento de Política.

#### Señor Seitz, ¿qué efecto tuvo la pandemia de COVID-19 sobre los debates políticos de 2021?

**Klaus Seitz** — Por un lado, fue realmente difícil establecer nuevos contactos, dadas las escasas oportunidades de reunirse, especialmente al iniciarse el nuevo período legislativo en otoño. Por otro lado, pudimos aumentar significativamente el alcance de nuestra comunicación política en 2021 utilizando formatos digitales. ¡Más de 1.200 participantes se conectaron a un evento con políticos de alto nivel en el período previo a las elecciones al Bundestag! Y como ahora también las copartes tienen acceso al entorno digital, se han abierto potenciales totalmente nuevos.

#### ¿Puede citar algún ejemplo?

**KS** — Cuando presentamos nuestro nuevo Atlas de la Sociedad Civil, se conectaron ponentes de Camboya, El Salvador y Zimbabue y dialogaron con una representante del Ministerio Federal de Asuntos Exteriores.

#### El Departamento de Política defiende las perspectivas e inquietudes de las organizaciones coparte a nivel regional, nacional e internacional. Sin embargo, cada vez hay menos las y los interlocutores vinculados a la Iglesia: ¿ha cambiado esto su labor de cabildeo e incidencia?

**KS** — No. Brot für die Welt se ha ganado el respeto y aprecio de los políticos porque tenemos décadas de experiencia y nuestros conocimientos se basan en nuestro intercambio con organizaciones coparte en todo el mundo. Esta valoración no ha cambiado, aunque ciertamente es verdad que los vínculos eclesiales de muchos parlamentarios pueden haber disminuido. A nivel internacional, donde también intervenimos en temas políticos, la situación es diferente: Tengo la impresión de que la voz de las comunidades religiosas ha ganado más peso allí.

#### ¿Se prestó atención a los temas que usted aportó en la campaña electoral del Bundestag de 2021?

**KS** — Podemos suponer que es así. Incluso antes de que comenzara la campaña electoral, ya habíamos hecho oír nuestra voz en paneles de expertos que concitaron mucha atención en los medios de comunicación y en el ámbito político. Sobre todo, queríamos enfocar la atención en los temas de desarrollo sostenible, justicia climática y protección de los derechos humanos para que se integren en un futuro programa de gobierno. Hemos visto algunos éxitos: seguimos teniendo un Ministerio Federal de Cooperación para el Desarrollo autónomo. Y el nuevo Gobierno Federal alemán ha abordado importantes proyectos de política de desarrollo, como el fortalecimiento de la agroecología o la creación de un fondo global para la seguridad social.

#### ¿Cuál ha sido en mayor éxito político de Brot für die Welt en 2021?

**KS** — En junio se aprobó la tan esperada Ley de Cadenas de Suministro. Es un paso importante en la lucha contra el trabajo forzado e infantil, por ejemplo. El hecho de que dicha ley siquiera exista es también el resultado de la potente campaña realizada por la Iniciativa de la Ley de Cadenas de Suministro, en la que hemos participado activamente desde el principio. Las asociaciones empresariales han luchado sin descanso para que se promulgue esta ley. Ahora, las empresas están obligadas a cumplir con sus obligaciones de diligencia debida en materia de derechos humanos y medio ambiente.



El Dr. Klaus Seitz, experto en ciencias sociales y pedagógicas, dirige el Departamento de Política. Trabaja para Brot für die Welt desde 2007.

## Derechos humanos

# Fuente importante para los responsables políticos

El año 2021 marca un nuevo punto más bajo en el desarrollo de las libertades civiles: casi el 90% de las personas viven en Estados con espacios restringidos, suprimidos o cerrados para la acción de la sociedad civil, incluyendo países como Hungría, Egipto o India. Una de cada cuatro personas – dos mil millones en total – vive en un país que impide por completo el compromiso sociopolítico. Sólo el tres por ciento de las personas pueden expresar libremente sus opiniones.

Estas son las cifras que arroja el Atlas de la Sociedad Civil. En 2021 lo publicamos por cuarta vez. El atlas, que se edita todos los años, es considerado actualmente en el ámbito político y en los ministerios como una de las fuentes más importantes para evaluar la situación de la sociedad civil en todo el mundo. La producción conjunta de Brot für die Welt y la organización Civicus también recoge la escalada de la situación durante la pandemia del coronavirus: “Millones de personas en todo el mundo se vieron sumidas en una angustia existencial debido al coronavirus. Protestaron por la justicia, el acceso a la ayuda de emergencia contra la pandemia y el fin de la corrupción”, dijo la Presidenta Dagmar Pruin a los más de 300 participantes en la presentación del Atlas en mayo de 2021. “Pero en respuesta, los gobiernos de numerosos países no combaten las causas de la protesta, sino la protesta misma.” En muchos países, las restricciones impuestas a los derechos fundamentales han borrado del mapa principios importantes como la proporcionalidad o la necesidad, y han utilizado la pandemia como pretexto para la represión.



Más sobre este tema bajo  
[www.brot-fuer-die-welt.de/themen/  
atlas-der-zivilgesellschaft](http://www.brot-fuer-die-welt.de/themen/atlas-der-zivilgesellschaft)

## Digitalización

# Un aliado fuerte en la lucha contra la brecha digital

La transformación digital representa muchas cosas positivas, como la participación o la rápida transferencia de conocimientos. Pero, al mismo tiempo, también ha agravado las desigualdades a través de una brecha digital cada vez más amplia, no sólo tras el estallido de la pandemia de COVID-19. Y nos referimos a la falta de conexión digital: una de cada dos personas carece de acceso a Internet. La causa se halla en la concentración: sólo siete empresas de EE.UU. y China poseen el 70% de la participación en el mercado de plataformas digitales. Esto significa que los países del Sur Global sufren una mayor exclusión en la economía digital que en la economía tradicional.

Desde 2019, los principales países industrializados y China están negociando un acuerdo comercial que pretende afianzar aún más la concentración de datos, poder y beneficios en manos de las grandes corporaciones digitales.

Junto con organizaciones coparte como IT for Change, de la India, y redes asociadas como la Just Net Coalition, intentamos evitarlo e impulsar una mayor participación de los países en desarrollo en la economía de los datos.

Gracias a los debates de expertos, las publicaciones, las conferencias y las actividades de cabildeo a nivel nacional e internacional – incluso ante la Comisión de la UE y la Organización Mundial del Comercio (OMC) – en 2021 pudimos sensibilizar a la opinión pública y a las instancias políticas sobre este problema. La Confederación Alemana de Sindicatos (DGB) también se ha convertido en una aliada importante en la lucha por una digitalización justa. Nuestro compromiso conjunto está teniendo éxito: desde mediados de 2021, sabemos que también la Organización de las Naciones Unidas para el Comercio y el Desarrollo (UNCTAD) está de nuestra parte: apoya la demanda de que las normas sobre datos no formen parte de los acuerdos comerciales.



Más sobre este tema bajo  
[www.brot-fuer-die-welt.de/blog/2021-wto-  
vertrag-bedroht-digitale-souveranitaet](http://www.brot-fuer-die-welt.de/blog/2021-wto-vertrag-bedroht-digitale-souveranitaet)

### Labor educativa en política de desarrollo

# ¿Intercambio? Sí, pero digital

Nuestra labor educativa se nutre del intercambio, del aprendizaje mutuo, del debate. Por ello, en 2021 – el segundo año de la pandemia – ofrecimos muchos eventos y todos los materiales en formato digital.

#### Breve y conciso

### En 2021, el fomento interno de Brot für die Welt ...

... ha aprobado 247 solicitudes para proyectos sobre temas como el comercio justo, sostenibilidad/crítica al consumo, clima, aprendizaje global, ODS, cooperación para el desarrollo, derechos humanos, comercio y economía mundiales.

... ha otorgado apoyo institucional a 27 organizaciones por dos años. Con ello, los responsables pudieron acometer nuevos temas – en 2021, por ejemplo, la campaña BUKO-Pharma para el suministro equitativo y global de vacunas contra COVID-19 ([www.bukopharma.de](http://www.bukopharma.de)).

... ha financiado 12 empleos en proyectos de organismos sobre todo eclesiásticos, sobre temas como la justicia climática, sostenibilidad, exportación de armamentos, aprendizaje global con jóvenes y grupos meta eclesiásticos, así como la Iniciativa de Cadenas de Suministro. Dos de estos puestos fueron asumidos por profesionales del Sur Global y expertos de retorno.

... ha financiado 13 puestos de asesoría y un puesto de coordinación para el comercio justo.

Animar y capacitar a los ciudadanos alemanes para que trabajen por la justicia global es el objetivo de la labor de educación para el desarrollo de Brot für die Welt. También logramos este objetivo en el segundo año de la pandemia, si bien sólo pudimos recibir voluntarios del Sur Global y si bien menos congregaciones eclesiásticas, iniciativas y organizaciones solicitaron fondos a través de la financiación nacional en 2021.

Pero, sobre todo, pudimos seguir expandiendo la digitalización en nuestra labor informativa y educativa. Además, gracias a los eventos virtuales, pudimos incorporar mejor que nunca las perspectivas y enfoques de las copartes, activistas y expertos del Sur Global en nuestros programas educativos e incluir voces internacionales en los debates actuales. Estas contribuciones y la cooperación con las copartes del Sur son esenciales para la labor educativa de Brot für die Welt y las iniciativas que apoyamos.

Tomemos como ejemplo las contribuciones sobre el tema de la crisis climática. Los efectos de la crisis climática fueron el centro de nuestra labor educativa y de fomento en 2021. En nuestros propios actos y seminarios, así como en los promovidos por nosotros, nos centramos en el principio de que “quien contamina paga”: demostramos que la crisis climática es causada principalmente por el Norte Global, a través de estilos de vida, opciones de consumo y, sobre todo, políticas que bloquean el cambio estructural. Y, a través de las actividades fomentadas, hemos sensibilizado a las personas sobre la importancia de la sostenibilidad en la alimentación, la movilidad, los entornos de trabajo y el consumo de energía.

Para ello, por ejemplo, desarrollamos la campaña “huella de la mano” ([www.handabdruck.eu](http://www.handabdruck.eu)) en 2021 junto con la asociación Germanwatch. Las ideas

presentadas en el portal fomentan el compromiso y los pasos concretos hacia un estilo de vida sostenible y ecológico. Mientras tanto, otros materiales educativos de Brot für die Welt están también disponibles en formato digital.

Nuestros métodos de sensibilización y motivación incluyen también visitas virtuales a proyectos a través de nuestra página web, que muestran la labor de copartes en Etiopía, Ecuador, Bangladesh, Paraguay y Tuvalu ([www.brot-fuer-die-welt.de/material/projektbesuche-klimagerechtigkeit](http://www.brot-fuer-die-welt.de/material/projektbesuche-klimagerechtigkeit)). Estas visitas, tanto grupales como individuales, pueden realizarse a través de teléfonos móviles o computadores y dan a conocer cómo luchan las copartes por la justicia climática: por ejemplo, cultivando variedades de arroz y hortalizas adaptadas a la sequía o resistiéndose a la expansión de las compañías petroleras. A través de Forschungsbound, un juego de aprendizaje virtual, los participantes también pueden evaluar sus conocimientos sobre las causas y consecuencias del cambio climático. Y la versión juvenil de nuestro juego muestra cómo jóvenes de todo el mundo trabajan por la protección climática con ideas innovadoras.

En 2021 también se realizaron muchas actividades de manera virtual, lo cual ha contribuido a intensificar el contacto con las copartes del Sur Global. Por ejemplo, se realizaron visitas en línea entre salones de clase de escuelas en Alemania y salones de clase de países del Sur Global para intercambiar ideas y aprender juntos.

En cualquier caso, el Norte Global puede aprender mucho del Sur Global, por ejemplo, sobre experiencias de resiliencia, modalidades de trabajo político y metodologías educativas aplicadas allí. En el Sur Global también se conciben, se viven y se desarrollan alternativas frente a modelos del Norte, que explotan muchos recursos. Estas forman una base crucial para un mundo justo.

El fomento interno de Brot für die Welt se financia con fondos de los impuestos eclesiásticos del Servicio de Desarrollo de la Iglesia (fondos KED). En 2021 se aprobaron 4.633.515 euros para este fin.



Más información sobre este tema bajo [www.brot-fuer-die-welt.de/projekte/inlandsfoerderung](http://www.brot-fuer-die-welt.de/projekte/inlandsfoerderung)

## Servicios de voluntariado

### 13 voluntarios del Sur

En el marco de sus servicios de voluntariado en política de desarrollo, Brot für die Welt envía a jóvenes adultos de entre 18 y 28 años al extranjero, e invita a jóvenes de países del Sur a Berlín y Brandemburgo a través del Programa de Voluntariado del Sur.

En 2021, 13 voluntarios del Sur Global llegaron a Alemania. Tras un curso intensivo de idioma alemán, fueron destinados a proyectos sociales, de conservación de la naturaleza y de protección del medio ambiente.

Sin embargo, en 2021 los viajes previstos de los voluntarios del Norte se cancelaron debido a la pandemia de COVID-19; por lo tanto, algunos voluntarios pospusieron su servicio para el año siguiente.

Brot für die Welt también se encargó de la financiación de weltwärts en 2021 para las 32 organizaciones protestantes y relacionadas con las Iglesias que componen el "Foro Evangélico para el Servicio de Voluntariado para el Desarrollo" (eFeF).

#### Breve entrevista

Jahel Badilla, de Costa Rica, es voluntaria en la iniciativa de integración berlinesa [Buntkicktgut.org](http://Buntkicktgut.org).



**“Donde nosotros, jugamos a la pelota con niños y adolescentes de muchos países diferentes, algunos de los cuales son refugiados. He aprendido mucho sobre el trabajo intercultural con ellos: cómo motivarlos, dirigirlos y asesorarlos. Me llevo estos conocimientos a Costa Rica. Allí también viven muchos refugiados.”**

Más información bajo [www.brot-fuer-die-welt.de/projekte/freiwillige](http://www.brot-fuer-die-welt.de/projekte/freiwillige)



Grupo de ahorro de mujeres en Burkina Faso; con estos ahorros y los préstamos sin intereses, las mujeres pueden superar pérdidas de cosechas en caso de necesidad.

# Tres sólidos pilares de financiación

Los dineros que recibimos para nuestro trabajo provienen de tres fuentes: donaciones, fondos estatales y recursos eclesiásticos. El empleo de auditores externos y el Sello de Donaciones DZI garantizan a nuestros patrocinadores que los fondos llegan al lugar donde se necesitan.

## Conversación

# “Las donaciones por Internet han crecido enormemente”

Tres preguntas para **Anne Dreyer**, Directora de Comunicación y Recaudación de Fondos.

### Señora Dreyer, ¿cómo ha evolucionado la voluntad de donar en 2021, el segundo año de la pandemia?

**Anne Dreyer** — La voluntad de donar sigue siendo muy fuerte. Estamos muy agradecidos a nuestros donantes. Muchas empresas y fundaciones también han contribuido a este resultado positivo. Al mismo tiempo, en 2021 sentimos por primera vez un retroceso en la recaudación de fondos. Tradicionalmente, las colectas para Brot für die Welt se realizan en las congregaciones protestantes durante el Adviento y la Navidad. Pero en diciembre de 2020 se cancelaron los servicios religiosos en muchos lugares y los efectos se hicieron evidentes.

### ¿Y las personas no buscan entonces otras formas de donar?

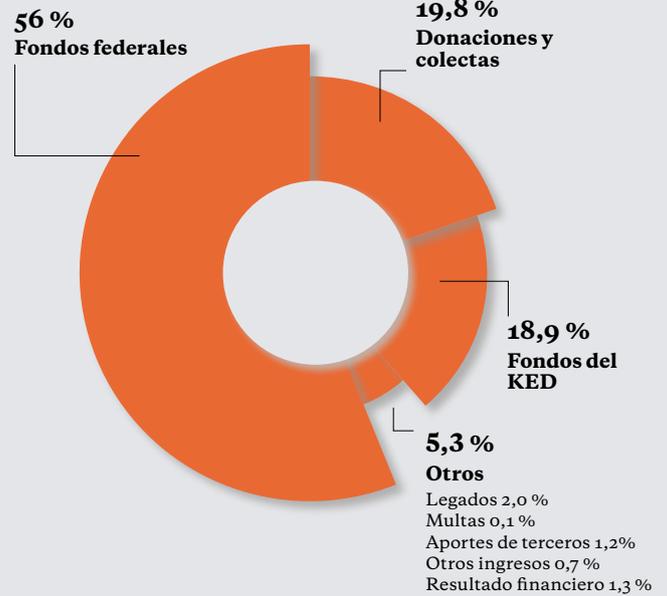
**AD** — Por supuesto. Por ejemplo, la proporción de donaciones por vía digital ha crecido enormemente en los dos últimos años. Para muchos, es una forma conveniente de apoyo. Ofrecemos una herramienta para que las congregaciones recojan sus colectas digitalmente. Esto también crea un sentido de comunidad en línea. Esperamos que muchas congregaciones utilicen nuestro servicio, ya que no les genera costos adicionales. Incluso las libera de la tarea de emitir recibos de donación.

### Las órdenes permanentes de donación son una parte importante de los ingresos por donaciones. ¿Por qué es tan importante esta modalidad regular?

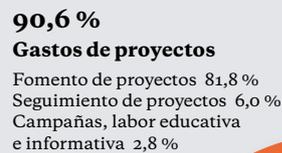
**AD** — Las órdenes permanentes de donación nos ayudan muchísimo. Nos permiten planificar y ejecutar de forma fiable los proyectos a largo plazo junto con nuestras copartes. Esto hace que las donaciones permanentes sean especialmente eficaces y sostenibles. Otra ventaja: podemos utilizar los aportes de nuestros donantes permanentes de forma flexible allí donde se necesitan con mayor urgencia, a diferencia de las donaciones asignadas a determinado fin.



**Anne Dreyer** dirige el Departamento de Comunicación y Recaudación de Fondos. Posee un título de postgrado en ciencias de la comunicación y trabaja para Brot für die Welt desde 2014.



**Origen de los fondos en 2021**  
en porcentajes



**Uso de los fondos en 2021**  
en porcentajes

## Estados financieros

	Pan para el Mundo – (incluyendo EZE y DÚ)		Pan para el Mundo – (incluyendo EZE y DÚ)	
	2021 in Euro	%	2020 in Euro	%
Fondos disponibles al 01.01.	159.256.667,26		132.813.473,30	
Más fondos por cobrar a donantes al 01.01.	448.915.958,83		426.017.375,05	
<b>Total de fondos disponibles al 01.01.</b>	<b>608.172.626,09</b>		<b>558.830.848,35</b>	
<b>Derivación de la variación en los fondos disponibles</b>				
<b>Origen de los fondos</b>				
Donaciones y colectas	63.578.350,98	19,8	76.827.653,10	23,8
de ello, donaciones de la Alianza “Entwicklung hilft”	535.177,83		519.548,13	
Legados	6.393.112,06	2,0	6.844.701,26	2,1
Multas y sanciones	462.360,74	0,1	504.788,26	0,2
Fondos del KED	60.847.952,72	18,9	59.700.904,40	18,5
Contribuciones de terceros	183.316.772,54	57,2	171.821.439,86	53,2
Unión Europea	524.283,25		415.367,00	
Fondos federales	179.832.310,62	56,0	168.557.225,62	52,2
Otros fondos de terceros	2.960.178,67		2.848.847,24	
Otros ingresos	2.321.342,75	0,7	5.687.719,51	1,8
Resultado financiero	4.284.202,39	1,3	1.414.916,81	0,4
de ello, ingresos financieros	5.983.362,20		3.920.481,45	
de ello, gastos financieros	1.699.159,81		2.505.564,64	
<b>Suma de origen de los fondos</b>	<b>321.204.094,18</b>	<b>100,0</b>	<b>322.802.123,20</b>	<b>100,0</b>
<b>Uso del fondos</b>				
GASTOS DE PROYECTOS	277.773.322,02	90,6	268.382.668,18	90,6
Fomento de proyectos	251.059.232,22	81,8	241.763.251,26	81,6
Desembolsos para proyectos	245.168.368,56		235.732.535,80	
Fondo para desastres	3.000.000,00		3.000.000,00	
Iglesias ayudan a Iglesias	1.931.919,66		2.092.934,46	
Proyecto del Asilo de Ancianos BMI en Rumania	958.944,00		937.781,00	
Seguimiento de proyectos	18.252.269,93	6,0	17.560.639,86	5,9
Campañas, labor educativa e informativa	8.461.819,87	2,8	9.058.777,06	3,1
GASTOS PUBLICITARIOS Y ADMINISTRATIVOS	28.656.832,77	9,4	27.976.261,06	9,4
Publicidad y relaciones públicas	8.218.866,07	2,7	7.716.136,66	2,6
Gastos administrativos	20.437.966,70	6,7	20.260.124,40	6,8
<b>Total de uso de los fondos</b>	<b>306.430.154,79</b>	<b>100,0</b>	<b>296.358.929,24</b>	<b>100,0</b>
Fondos disponibles al 31.12.	174.030.606,65		159.256.667,26	
Más fondos por cobrar a donantes al 31.12.	529.227.100,50		448.915.958,83	
<b>Total de fondos disponibles al 31.12.</b>	<b>703.257.707,15</b>		<b>608.172.626,09</b>	

### 63.578.350,98 €

Donaciones y colectas

En 2021, Brot für die Welt recibió más de 63 millones de euros por donaciones y colectas.

### 251.059.232,22 €

Fomento de proyectos

En 2021, Brot für die Welt gastó más de 251 millones de euros en el fomento de proyectos.

## Origen de los fondos/ingresos

### Ingresos totales

En el año 2021, los ingresos totales de Brot für die Welt redujeron en 1,6 millones de euros con respecto al año anterior, llegando a una suma de 321,2 millones de euros. Esto corresponde a un retroceso del 0,5 por ciento.

### Donaciones y colectas

Las donaciones y colectas siguen constituyendo el fundamento de Brot für die Welt. Son el instrumento y la expresión del compromiso de comunidades parroquiales e individuos, y nos sirven de motivación. Además, demuestran al Estado cuán arraigada está nuestra obra en la Iglesia y la sociedad, y nos hacen merecedores de la confianza y los fondos que el Estado nos concede. Al igual que las contribuciones del Servicio Eclesiástico para el Desarrollo (KED), vinculan la labor de ayuda al desarrollo con nuestro mandato eclesial. Los ingresos por donaciones han disminuido en 2021. Ello se debe en parte a menos recaudación en las colectas debido a los servicios religiosos cancelados por la COVID-19.

### Fondos del Servicio Eclesiástico para el Desarrollo – KED

Los aportes del KED son transferidos a Brot für die Welt por la Iglesia Protestante en Alemania (EKD). Proviene de las Iglesias regionales como contribución de los fondos tributarios eclesiales para fines de desarrollo. En el año 2021 arrojaron 60,8 millones de euros, con lo cual constituyen un valioso apoyo para la labor de proyectos, así como para la financiación de los costos de personal y de equipamiento de la obra de desarrollo.

### Aportes de terceros

Los aportes de terceros son, fundamentalmente, los fondos puestos a disposición por el Estado para el apoyo a proyectos eclesiales que resultan importantes para el desarrollo. De los 179,8 millones de euros de fondos federales, 164,7 millones de euros (véase p. 6) vinieron del presupuesto del Ministerio Federal de Cooperación Económica y Desarrollo (BMZ), 13,5 millones de euros de Engagement Global gGmbH, 0,6 millones de euros del Ministerio Federal de Relaciones Exteriores (para becarios y becarias del exterior) y alrededor de 1,0 millones de euros del Ministerio Federal del Interior para un proyecto social en Rumania. Estos fondos se destinan exclusivamente para la labor de proyectos. Son desembolsados por el donante de fondos dependiendo del avance del proyecto, y por lo

tanto pueden ser variables. Además, recibimos otros aportes de terceros por un importe de 3,0 millones de euros, destinados – por ejemplo – a proyectos de ayuda entre Iglesias (1,2 millones de euros).

### Otros ingresos

En 2021, los ingresos restantes fueron de 2,3 millones de euros, una cifra menor con respecto al año anterior. En lo esencial, estos ingresos provienen de la venta de artículos de Brot für die Welt, ingresos por licencias y acuerdos de cooperación.

### Resultado financiero

Los ingresos por intereses se originan porque el total de las donaciones no puede ser transferido inmediatamente a las copartes de los proyectos, sino sólo a medida que los proyectos avanzan. Hasta el pago final, los fondos aprobados para un proyecto se invierten de acuerdo con criterios éticos y de manera que generen intereses. Brot für die Welt puede disponer de los ingresos así producidos para financiar tareas importantes. El resultado financiero aumentó en 1,4 millones de euros a 4,3 millones de euros.

### Así apelamos a nuestros donantes

A través de cartas periódicas, solicitamos donaciones individuales, informamos sobre nuestro trabajo y damos las gracias. Además, Brot für die Welt desarrolla continuamente medidas exitosas para conseguir nuevos donantes y miembros permanentes; estos últimos son los canales más importantes para ponerse en contacto con nosotros por escrito y por teléfono. Para convencer a las personas de apoyar temas filantrópicos, lo más eficaz es el contacto personal. Por otro lado, las actividades en línea contribuyen cada vez más a informar a los donantes, solicitar donaciones y apelar a nuevos donantes. Además, nos esmeramos en ampliar la actualidad y relevancia de los contenidos en nuestra página web y en los canales de las redes sociales Facebook, Twitter e Instagram. [www.brot-fuer-die-welt.de/datenschutz](http://www.brot-fuer-die-welt.de/datenschutz)

## Uso de los fondos/egresos

### Gastos de proyectos

Los gastos de proyectos están destinados al inmediato cumplimiento de los fines dispuestos en los estatutos de Brot für die Welt. Con un 90,6 por ciento del total, constituyen claramente el mayor porcentaje de los egresos totales que ascienden a 306,4 millones de euros (p. 32). Los gastos de proyectos suman 277,8 millones de euros, 9,4 millones de euros más que el año anterior (2020: 268,4 millones de euros). Se subdividen de la siguiente manera:

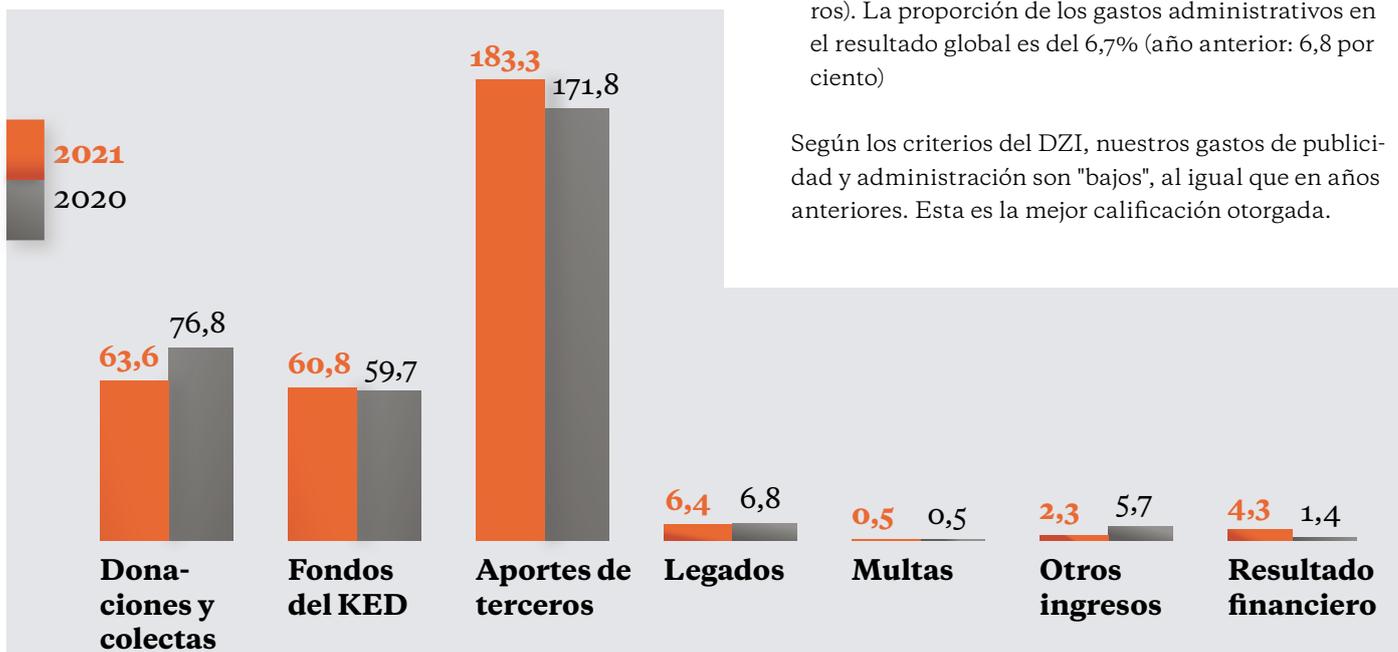
- **Fomento de proyectos**  
El fomento de proyectos comprende los desembolsos de fondos para proyectos destinados a las organizaciones coparte de Brot für die Welt, que ascendieron a 251,1 millones de euros (año anterior: 251,1 millones de euros).
- **Seguimiento de proyectos**  
Estos gastos incluyen el seguimiento y la evaluación de proyectos. Para este seguimiento, se gastaron 18,3 millones de euros (año anterior: 17,6 millones de euros).
- **Campañas, labores educativas e informativas**  
la política de desarrollo y los derechos humanos. En colaboración con nuestros aliados, abogamos

por una mayor justicia. En 2021, los gastos de campañas, labores educativas e informativas ascendieron a 8,5 millones de euros, ligeramente por debajo del importe del año anterior (9,1 millones de euros).

### Gastos por publicidad y administración

- **Publicidad y relaciones públicas**  
Brot für die Welt únicamente emplea medios de recaudación de fondos que sean eficaces, serios y costo-eficientes. Con 8,2 millones de euros, los gastos por publicidad y relaciones públicas aumentaron ligeramente: representan ahora el 2,7 por ciento de los egresos totales (año anterior: 2,6 por ciento). Según la definición del DZI, la proporción de gastos publicitarios se sitúa en 11,7 por ciento (año anterior: 9,2 por ciento). Estos gastos representan los desembolsos destinados a publicidad y relaciones públicas en los ingresos anuales por colectas.
- **Gastos administrativos**  
Los gastos administrativos incluyen los costos materiales y de personal para la organización en general (por ejemplo, contabilidad, administración de personal) de Brot für die Welt. Los gastos administrativos ascienden a 20,4 millones de euros y son ligeramente superiores a los del año anterior (20,3 millones de euros). La proporción de los gastos administrativos en el resultado global es del 6,7% (año anterior: 6,8 por ciento)

Según los criterios del DZI, nuestros gastos de publicidad y administración son "bajos", al igual que en años anteriores. Esta es la mejor calificación otorgada.



Origen de los fondos en 2021 y 2020 en millones de euros

## Junta Directiva del Futuro

En cooperación con Brot für die Welt Joven, la red iniciada por los propios jóvenes, la presidenta Dra. Dagmar Pruin ha puesto en marcha una "Junta Directiva del Futuro", conformada por jóvenes activistas internacionales. Se constituirá en 2022 y estará conformada por doce jóvenes que aportarán propuestas sobre temas relevantes para el futuro y sobre cómo integrar mejor las perspectivas de la juventud en la orientación estratégica de Brot für die Welt. Los miembros de la Junta Directiva son activistas de Alemania y del Sur Global con experiencia en redes juveniles u otros movimientos que trabajan a favor de temas sociales, ecológicos y culturales.

## Registro de grupos de cabildeo

En enero de 2022 entró en vigor la Ley de Registro de Grupos de Cabildeo. El objetivo de la ley es hacer más transparentes las influencias en los procesos de toma de decisiones del Bundestag alemán y del Gobierno Federal. Para ello, se deben divulgar los datos de los principales donantes. Esto es difícil para las organizaciones sin ánimo de lucro que se financian con donaciones: la gran mayoría de los donantes no está de acuerdo con la divulgación de sus datos y, por lo tanto, se abstendrían de realizar donaciones en el futuro. A ello se agrega que sólo una proporción muy pequeña de nuestros fondos, y sobre todo de las donaciones, se destina a la financiación de la incidencia política. Nuestros ingresos se asignan predominantemente al trabajo de proyectos a nivel mundial en el Sur Global. Por tal motivo, Brot für die Welt se ha registrado, pero utiliza la opción de no revelar los datos de los donantes.

Planificación financiera 2022	En millones de euros		En millones de euros	
	Ingresos	2022	Egresos	2022
Donaciones y colectas	61,8		Fomento de proyectos	299,3
Legados y multas	4,9		Seguimiento de proyectos	20,3
Fondos federales	212,4		Campañas, labor educativa e informativa	15,9
Fondos eclesiásticos	64,5		Publicidad y relaciones públicas	5,5
Otros fondos	2,8		Gastos administrativos	19,0
Otros ingresos	11,0			
Ingresos financieros	1,4			
<b>Total de ingresos</b>	<b>358,8</b>		<b>Total de egresos</b>	<b>360,0</b>

## Contacto/Pie de imprenta

### Central

Evangelisches Werk für Diakonie und Entwicklung e. V.  
Brot für die Welt  
Caroline-Michaelis-Strasse 1  
10115 Berlín  
Teléfono: +49 30 65211 0  
kontakt@brot-fuer-die-welt.de  
www.brot-fuer-die-welt.de

Bank für Kirche und Diakonie  
IBAN: DE10 1006 1006 0500 5005 00  
BIC: GENODE1KDB

### Pedido de materiales

Brot für die Welt  
Evangelisches Werk für Diakonie und Entwicklung e. V.  
Caroline-Michaelis-Strasse 1, 10115 Berlin  
www.brot-fuer-die-welt.de/shop  
bestellungen@brot-fuer-die-welt.de  
Teléfono +49 30 65211 4711

### Pie de imprenta

**Publicado por**  
Brot für die Welt  
Evangelisches Werk für Diakonie und Entwicklung e. V.

**Redacción** Martina Hahn, Anne Dreyer (V.i.S.d.P.), Kirsten Schwanke-Adiang (edición fotográfica)

**Textos** Martina Hahn, Kristina Schoger

### Fotografías

Jörg Böhling: p. 7 (derecha); Hermann Bredehorst: pp. 3, 7, 15 (arriba), 25, 26, 31; Brot für die Welt: pp. 24, 29; Karin Desmarowitz: p. 17 (arriba); Emtiaz A. Dulu: p. 16 (abajo); Kathrin Harms: portada (arriba-derecha), p. 17 (izquierda); Florian Kopp: p. 15 (derecha); Christof Krackhardt: p. 15 (centro); Gaudenzio Luciano: p. 21; Nina Mair: p. 16 (centro); Siegfried Modola: p. 14 (centro); Christoph Püschner: portada (abajo-derecha), pp. 8, 17 (abajo), 30; Karin Schermbrucker: p. 14 (derecha), 16 (arriba);

Frank Schultze: portada (2x izquierda), pp. 4/5, 15 (izquierda)

**Concepción** FactorDesign AG, Hamburgo  
**Diseño** Herden.Design, Stuttgart

**Número de artículo** A 119 118 110



Dignity for all of humankind.